

CTUALITÉS HABITATION

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Le nombre de mises en chantier a été peu élevé au premier trimestre de 2004

es mises en chantier dans la province ont diminué de presque 18 % par rapport au premier trimestre de 2003 : celles de maisons individuelles accusent un déficit de 19, soit une baisse de 6,5 %, et celles de logements collectifs ont reculé de 83, ce qui représente une chute de 29 %. Le ralentissement de la construction résidentielle s'est limité aux centres urbains de 10 000 habitants ou plus, où les mises en chantier d'habitations ont régressé de 112, soit de presque 22 % par rapport au premier trimestre de 2003. Le bond de près de 17 % enregistré dans les zones rurales de la Saskatchewan, où les mises en chantier ont augmenté de 10, fut bien loin de compenser la diminution qu'ont connue les zones urbaines.

À Regina, le cumul annuel des mises en chantier de maisons individuelles a été inférieur de 20 % (ou de 18 habitations) à celui de la même période l'an dernier, les collectifs accusant de leur côté un retard de 26 % (soit de 38 logements). À Saskatoon, les mises en chantier de maisons individuelles se sont repliées de 10 % par rapport au premier trimestre de 2003. Sur le marché des logements collectifs de Saskatoon, qui a toujours été le plus vigoureux de la province, les mises en chantier sont descendues de 113 à 92 durant la même période, ce qui constitue une baisse de 19 %, ou de 21 logements.

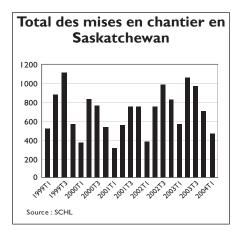
En ce qui a trait aux petits centres urbains de la province, les mises en chantier à Estevan, Lloydminster (Saskatchewan) et Moose Jaw ont égalé ou dépassé celles du premier trimestre de 2003. Par contre, ni l'agglomération de Battleford et North Battleford, ni Yorkton n'ont enregistré de mise en chantier depuis le début de l'année.

Les seules mises en chantier de logements collectifs dans la province ont eu lieu à Regina et à Saskatoon.

Le nombre de logements en construction a reculé

À la fin du premier trimestre de 2004, le nombre total de logements en construction et de logements achevés et inoccupés était inférieur de 7 % à celui enregistré un an plus tôt. Cette baisse est due surtout au repli du nombre de logements en construction, qui est passé de I 434, en mars 2003, à I 255, au même mois en 2004.

La diminution du nombre de logements en construction s'est surtout manifestée du côté des copropriétés en rangée, dont l'offre totale s'est contractée d'environ 30 %. Sur le marché des maisons en rangée, le ralentissement des mises en chantier et le nombre élevé de logements écoulés se sont traduits par une réduction du stock, lequel est passé de 318, au premier trimestre de 2003, à 225, un an plus tard.



PREMIER TRIMESTRE 2004

SOMMAIRE

ANALYSE

- I Les mises en chantier ont baissé de 18 % dans la province
- I Le nombre de logements en construction diminue

L'emploi a accusé un retard au premier trimestre

Les taux hypothécaires devraient demeurer stables jusqu'à la fin de 2004

TABLEAUX STATISTIQUES

- 3 Mises en chantier
- 4 Nombre de logements achevés
- 5 Nombre de maisons individuelles par fourchette de prix
- 5 Prix moyen des log. indiv. par trimestre en dollars de 2003
- 6 Logements en construction
- 6 Logements non occupés
- 7 Sommaire de l'activité



Regina, Moose Jaw et l'agglomération de Battleford et North Battleford sont les seuls centres de la province où le nombre de logements en construction à la fin du premier trimestre de 2004 était supérieur à celui enregistré un an plus tôt. Cette augmentation est attribuable aux logements collectifs, et surtout aux maisons en rangée, puisqu'on en comptait 103 en construction à la fin mars, contre 40 à la fin du même mois en 2003.

Le nombre de logements en construction continue de descendre à Saskatoon. Il a diminué autant du côté des maisons en rangée que de celui des appartements, en raison du nombre moins élevé de mises en chantier et de l'achèvement de logements collectifs.

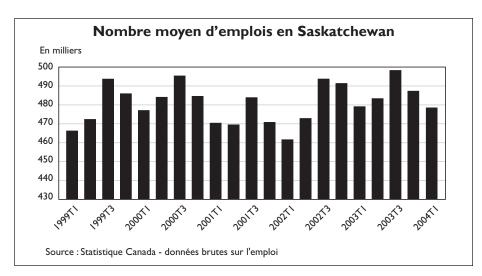
Le stock de logements collectifs achevés et non écoulés a augmenté de 33 %, passant de 186, à la fin du premier trimestre de 2003, à 248, à pareille date cette année. Cette hausse est attribuable surtout au nombre d'appartements locatifs achevés et non écoulés, tous situés à Saskatoon. Par ailleurs, le stock de logements individuels achevés et non écoulés a diminué légèrement par rapport à 2003.

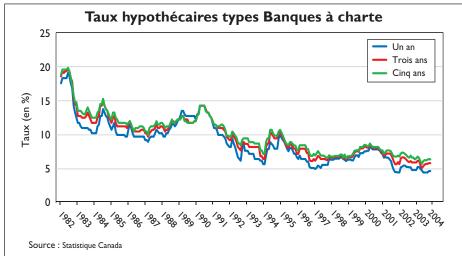
Si l'on compare le premier trimestre de 2003 et celui de 2004, on constate que le nombre de maisons individuelles écoulées s'est accru d'un peu plus de 4 %, passant de 229 à 239, tandis que celui des copropriétés en rangée est monté de 49 à 65. Le nombre de jumelés et d'appartements locatifs écoulés a aussi augmenté, alors que le nombre d'appartements en copropriété écoulés s'est maintenu à 66.

Lorsqu'on examine le nombre de logements individuels écoulés par fourchette de prix, on constate peu de changement à cet égard, bien que, dans les deux principaux centres de la province, il y ait une nette tendance à la hausse du nombre de logements écoulés dans les gammes de prix supérieures.

L'emploi accuse un retard au premier trimestre

La faiblesse du marché du travail continue de se faire sentir dans la province au début de 2004, le nombre de pertes d'emploi depuis le début de l'année ayant frôlé le millier. Les I 100 emplois créés dans le secteur des biens n'ont pas été suffisants pour compenser les emplois perdus dans le secteur des services, qui se sont chiffrés à presque I 900. En ce qui a trait aux deux principaux centres, le nombre d'emplois a augmenté de presque 2 900 à Regina au premier trimestre de 2004, mais il a diminué de presque I 400 à Saskatoon, alors qu'il avait été élevé au premier trimestre de 2003.





Le nombre d'emplois dans le secteur de la construction s'est maintenu depuis le début de l'année à Regina et à Saskatoon, mais il a diminué de 2 400 dans l'ensemble de la province.

Les taux hypothécaires vont demeurer bas dans une perspective historique

Les taux hypothécaires à court terme suivent l'évolution du taux préférentiel, tandis que ceux à moyen et à long terme varient en fonction du coût d'emprunt sur les marchés obligataires. Comme les taux d'intérêt sont faibles sur ces marchés, les taux hypothécaires affichés resteront à de bas niveaux au cours des prochains trimestres.

L'écart entre les taux hypothécaires et le rendement des obligations d'une durée comparable est demeuré entre 150 et 250 points de base ces dernières années, ce qui a permis aux prêteurs de disposer d'une certaine

marge de manœuvre pour offrir des rabais sur les taux affichés. Ces écarts et ces rabais vont vraisemblablement se maintenir à court terme

Les taux affichés pour les prêts hypothécaires fermés de un, trois et cinq ans devraient rester relativement constants pendant le reste de l'année, et peut-être afficher une augmentation de 25 points de base.

Pour en savoir plus, communiquez avec:

Paul Caton

Analyste principal de marché

Téléphone : Saskatoon 306-975-4897 Regina : 306-780-5889 Toll free : I-877-722-2642 Télécopieur : 306-975-6066 Toll free télécopieur : I-877-500-2642 Courrier électronique : pcaton@cmhc-schl.gc.ca

Tableau I **SASKATCHEWAN** MISES EN CHANTIER PAR SECTEUR - PREMIER TRIMESTRE Log. individuels Log. collectifs **Total** Var. en % Secteur Jumelés En rangée 2004/2003 Appart. RMR de Regina -23,7 Ville de Regina -29,2 $\Pi\Pi$ -14,0 RMR de Saskatoon Ville de Saskatoon -18,6 I AR d'Estevan 0,0 0,0 AR de Lloydminster (Sask.) AR de Moose Jaw 75,0 *** AR de Battlefords -44,4 AR de Prince Albert AR de Swift Current -87,5

I

MISES EN	CHANTIE		Tableau KATCHI CTEUR	EWAN	L ANNU	EL AU 31	MARS	
	Log. ind	lividuels		Log. collec	tifs	Т	otal	Var. en %
Secteur	2004	2003	Jumelés	En rangée	Appart.	2004	2003	2004/2003
RMR de Regina	73	91	2	65	40	180	236	-23,7
Ville de Regina	53	81	2	65	40	160	226	-29,2
RMR de Saskatoon	111	123	6	16	70	203	236	-14,0
Ville de Saskatoon	81	103	4	16	70	171	210	-18,6
AR d'Estevan	I	I	0	0	0	I	I	0,0
AR de Lloydminster (Sask.)	5	5	0	0	0	5	5	0,0
AR de Moose Jaw	7	4	0	0	0	7	4	75,0
AR de Battlefords	0	0	0	0	0	0	0	***
AR de Prince Albert	5	9	0	0	0	5	9	-44,4
AR de Swift Current	3	2	0	0	0	3	24	-87,5
AR de Yorkton	0	I	0	0	0	0	I	***
Total, milieu urbain	205	236	8	81	110	404	516	-21,7
Total, milieu rural	71	58	0	0	0	71	60	18,3

^{**} Variation en pourcentage supérieure à 100

AR de Yorkton

Total, milieu urbain

Total, milieu rural

I

-21,7

18,3

Table 2
SASKATCHEWAN
LOGEMENTS ACHEVÉS PAR SECTEUR - PREMIER TRIMESTRE

	Log. ind	lividuels		Log. collec	tifs	T	Var. en %	
Secteur	2004	2003	Jumelés	En rangée	Appart.	2004	2003	2004/2003
RMR de Regina	99	99	14	16	41	170	155	9,7
Ville de Regina	82	62	14	16	41	153	118	29,7
RMR de Saskatoon	141	150	10	37	24	212	222	-4,5
Ville de Saskatoon	118	128	10	37	24	189	193	-2,1
AR d'Estevan	4	0	0	0	0	4	0	***
AR de Lloydminster (Sask.)	18	10	0	0	0	18	10	80,0
AR de Moose Jaw	6	7	0	0	0	6	7	-14,3
AR de Battlefords	0	2	0	0	0	0	2	***
AR de Prince Albert	15	20	0	0	0	15	20	-25,0
AR de Swift Current	5	2	0	0	0	5	2	***
AR de Yorkton	6	7	0	0	0	6	П	-45,5
Total, milieu urbain	294	297	24	53	65	436	429	1,6
Total, milieu rural	124	111	3	0	0	127	111	14,4

Table 2B
SASKATCHEWAN
LOGEMENTS ACHEVÉS PAR SECTEUR - CUMUL ANNUEL AU 31 MARS

	Log. ind	lividuels		Log. collec	tifs	Т	Var. en %	
Secteur	2004	2003	Jumelés	En rangée	Appart.	2004	2003	2004/2003
RMR de Regina	99	99	14	16	41	170	155	9,7
Ville de Regina	82	62	14	16	41	153	118	29,7
RMR de Saskatoon	141	150	10	37	24	212	222	-4,5
Ville de Saskatoon	118	128	10	37	24	189	193	-2,1
AR d'Estevan	4	0	0	0	0	4	0	***
AR de Lloydminster (Sask.)	18	10	0	0	0	18	10	80,0
AR de Moose Jaw	6	7	0	0	0	6	7	-14,3
AR de Battlefords	0	2	0	0	0	0	2	***
AR de Prince Albert	15	20	0	0	0	15	20	-25,0
AR de Swift Current	5	2	0	0	0	5	2	***
AR de Yorkton	6	7	0	0	0	6	П	-45,5
Total, milieu urbain	294	297	24	53	65	436	429	1,6
Total, milieu rural	124	111	3	0	0	127	111	14,4

^{**} Variation en pourcentage supérieure à 100

Tableau 3 **SASKATCHEWAN** MAISONS INDIVIDUELLES ÉCOULÉES SELON LA FOURCHETTE DE PRIX < 90,000 \$ 90 000 -110 000 -130 000 -150 000 -170 000 -190 000 + Total 109 999 \$ 129 999 \$ 149 999 \$ 169 999 \$ 189 999 \$ Premier trimestre 2004 RMR de Regina I I 5 17 22 17 39 102 Ville de Regina 0 I 5 15 19 16 29 85 RMR de Saskatoon 0 ı 3 23 23 29 58 137 Ville de Saskatoon 0 0 0 107 10 16 28 53 I 2 8 40 45 46 97 239 **Total** Premier trimestre 2003 RMR de Regina 2 99 П 14 23 22 26 Ville de Regina 0 0 7 15 17 16 62 0 9 20 21 130 RMR de Saskatoon 0 34 46 0 0 2 21 37 109 Ville de Saskatoon 16 33 2 Ī 20 34 **57** 43 **72** 229 **Total**

Tableau 3B SASKATCHEWAN									
PRIX MOYEN DES	maisons ind	DIVIDUELLE	S PAR TRIMES	TRE - 2004 (E	EN DOLLARS)				
Secteur	IT	2T	3T	4T	Moyenne Annuelle				
RMR de Regina	186 228				186 228				
Ville de Regina	183 489				183 489				
RMR de Saskatoon	191 202				191 202				
Ville de Saskatoon	199 775				199 775				

^{**} Variation en pourcentage supérieure à 100

RECUEIL DE TABLEAUX STATISTIQUES SUR LE MARCHE DE L'HABITATION

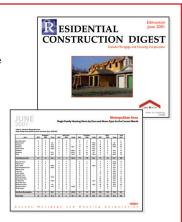
Le Recueil de tableaux statistiques sur le marché de l'habitation (Residential Construction Digest), une nouvelle publication de la SCHL, renferme toutes les statistiques du logement que vous avez toujours voulu obtenir sur votre marché local.

Publié tous les mois, ce recueil vous offre plus de 60 tableaux exposant des données complètes sur le marché de l'habitation. Les tendances du marché vous sont dévoilées, de façon claire et précise, pour vous permettre de cerner les occasions qui s'offrent à vous.

Pour des questions pratiques, le rapport est distribué électroniquement, en format PDF. La table des matières referme des liens dynamiques qui vous permettent d'aller consulter directement les tableaux qui vous intéressent.

Vous pouvez vous abonner au rapport pour la modique somme de 350 \$ par année (TPS en sus); il est également possible d'en obtenir gratuitement un extrait. Veuillez téléphoner au (877) 722-2642

Gagnez en efficacité grâce au Recueil de tableaux statistiques sur le marché de l'habitation!



LO	OGEMEN	sas its en c	Tableau KATCHE ONSTRU	EWAN	- MARS	2004		
	Log. ind	lividuels		Log. collec	tifs	Т	otal	Var. en %
Secteur	2004	2003	Jumelés	En rangée	Appart.	2004	2003	2004/2003
RMR de Regina	230	243	10	103	212	555	471	17,8
Ville de Regina	156	172	10	103	211	480	400	20,0
RMR de Saskatoon	268	284	28	108	251	655	897	-27,0
Ville de Saskatoon	201	226	26	83	250	560	809	-30,8
AR d'Estevan	I	2	0	0	0	I	2	-50,0
AR de Lloydminster (Sask.)	7	7	0	0	0	7	7	0,0
AR de Moose Jaw	10	7	0	7	0	17	7	***
AR de Battlefords	I	0	0	8	0	9	0	***
AR de Prince Albert	7	15	0	0	0	7	19	-63,2
AR de Swift Current	3	2	0	0	0	3	24	-87,5
AR de Yorkton	I	5	0	0	0	I	7	-85,7
Total, milieu urbain	528	565	38	226	463	1255	1434	-12,5

0

256

191

8

0

264

247

6,9

LOC	GEMENTS	SAS: S ACHEVI	Tableau 4 KATCHI ÉS ET IN	EWAN	ÉS - MAI	RS 2004		
	Log. ind	ividuels	Log. collectifs Total					Var. en %
Secteur	2004	2003	Jumelés	En rangée	Appart.	2004	2003	2004/2003
Regina	22	27	I	10	40	73	97	-24,7
Ville Seulement	22	27	I	10	37	70	91	-23,1
Saskatoon	31	42	7	6	131	175	89	96,6
Ville Seulement	29	40	7	4	131	171	87	96,6
Total : Ensemble Des RMR	53	69	8	16	171	248	186	33,3

N.D.: Données non disponibles

Total, milieu rural

^{**} Variation en pourcentage supérieure à 100

Tableau 5 **SASKATCHEWAN** SOMMAIRE DE L'ACTIVITÉ SUR LE MARCHÉ DE L'HABITATION

	Logem	Logements pour propriétaires-occupants Logements locatifs								
Activité	En propriété absolue			En copr	opriété	D'initiative privée		Aidés		
	Log. indiv.	Jumelés ¹	En rangée	En rangée	Appart.	En rangée	Appart.	En rang.	Арр.	Total
MISES EN CHANTIER										
Premier trimestre 2004	205	8	0	81	110	0	0	0	0	404
Premier trimestre 2003	236	6	0	129	145	0	0	0	0	516
Cumul au 31 mars 2004	205	8	0	81	110	0	0	0	0	404
Cumul au 31 mars 2003	236	6	0	129	145	0	0	0	0	516
LOG. EN CONSTRUC	ΓΙΟΝ									
2004	528	38	7	209	461	10	2	0	0	1255
2003	565	64	4	301	370	4	126	0	0	1434
LOGEMENTS ACHEVI	ÉS									
Premier trimestre 2004	294	24	0	53	65	0	0	0	0	436
Premier trimestre 2003	297	8	0	58	66	0	0	0	0	429
Cumul au 31 mars 2004	294	24	0	53	65	0	0	0	0	436
Cumul au 31 mars 2003	297	8	0	58	66	0	0	0	0	429
LOGEMENTS ACHEVI	S ET INC	OCCUPÉ	S 2							
2004	53	8	0	16	60	0	111	0	0	248
2003	69	6	0	17	94	0	0	0	0	186
OFFRE TOTALE 3										
2004	581	46	7	225	521	10	113	0	0	1503
2003	634	70	4	318	464	4	126	0	0	1620
LOGEMENTS ÉCOULÍ	ÉS ²									
Premier trimestre 2004	239	24	0	65	66	0	28	0	0	422
Premier trimestre 2003	229	4	0	49	67	0	0	0	0	349
Moyenne de 12 mois	101	8	0	50	24	1	12	0	0	196

Peut inclure des logements destinés au marché des copropriétés.

³ Somme des logements en construction, et des logements achevés et inoccupés



ACTUALITÉS HABITATION

Les rapports mensuels ACTUALITÉS HABITATION pour la RMR comprennent une analyse spécialisée des faits nouveaux économiques et démographiques influant sur les marchés locaux du logement, ainsi que des statistiques sur les mises en chantier, les achèvements, les logements en construction, les logements écoulés et l'offre selon le mode d'occupation. Ce rapport concis vous présentera une analyse mensuelle des données locales les plus récentes.

Pour en savoir plus, téléphonez au Centre d'analyse de marché de la SCHL, au (403) 515-3006

² Centres de 50 000 habitants et plus.

DÉFINITIONS ET NOTES EXPLICATIVES



Relevé des mises en chantier et des achèvements

Ce relevé vise à mesurer l'activité du secteur de la construction résidentielle. L'unité de mesure utilisée est le «logement » (par opposition à la valeur).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente. On y exclut donc les logements transformés, les résidences secondaires et différents types d'habitations collectives.

Mises en chantier - Il s'agit de logements dont la construction a atteint le stade de la mise en place de l'ensemble de la semelle de béton. Dans le cas des collectifs, ce terme s'applique à l'ensemble de l'immeuble.

Logements en construction - Ce terme désigne les logements commencés mais non achevés (c.-à-d. le nombre de logements en construction le mois précédent plus les mises en chantier du mois courant, moins le nombre de logements achevés durant le mois courant, plus/moins les ajustements devant être apportés, notamment, en raison de l'annulation ou de la reprise de certains travaux et/ou du changement du mode d'occupation).

Achèvements - Il s'agit de l'étape où tous les travaux de construction prévus sont terminés; dans certains cas, on peut considérer une habitation comme achevée si 90% des travaux ont été exécutés et le logement est habitable.

Achevés et non occupés - Il s'agit de logements neufs achevés qui n'ont jamais été occupés ni vendus (c.-à-d. le nombre de logements achevés et inoccupés du mois précédent plus le nombre de logements achevés durant le mois courant, moins les habitations écoulées durant le mois courant).

Offre totale - Ce terme désigne l'offre totale de logements neufs et comprend, les habitations en construction, ainsi que les logements achevés, mais non occupés (c.-à-d. le nombre de logements en construction plus les logements achevés et inoccupés pour le mois courant).

Logements écoulés - Il s'agit d'habitations récemment achevées qui ont été vendues ou louées. Ces chiffres sont tirés des résultats d'une enquête effectuée au moment de l'achèvement des bâtiments. Les logements vendus ou loués avant la construction ne sont inclus qu'à l'étape de l'achèvement (c.-à-d. le nombre de logements achevés et inoccupés du mois précédent plus les habitations achevées durant le mois courant, moins les logements achevés et inoccupés durant le mois courant).

Répartition des logements en quatre catégories

Les définitions relatives aux types d'habitations utilisées dans ce relevé sont les mêmes que celles du recensement.

Maison individuelle isolée - Cette catégorie comprend un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. Sont incluses dans cette catégorie les maisons reliées sous terre par leurs fondations.

Maison jumelée - Cette catégorie désigne l'un et l'autre de deux logements séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit ou par un garage.

Maison en rangée - Cette catégorie désigne les habitations unifamiliales comprises dans une rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

Appartement et autre - Sont inclus dans cette catégorie tous les autres logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, notamment, les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements et les logements situés au-dessus ou à l'arrière d'un magasin ou d'autres bâtiments non résidentiels. Conformément à cette définition, les maisons individuelles comprenant des appartements accessoires légaux entrent dans cette catégorie.

Le relevé porte sur l'ensemble des régions métropolitaines, des agglomérations de recensement et des centres urbains comptant 10 000 habitants et plus, tels que définis dans le recensement. Ces régions sont entièrement recensées chaque mois. Dans le reste du territoire du bureau, on effectue le recensement d'un échantillon de logements quatre fois par an, soit en mars, en juin, en septembre et en décembre.

Relevé des logements écoulés sur le marché

Ce relevé vise à fournir une indication de la demande à court terme d'habitations de type propriétaire-occupant et de logements locatifs. Il est conçu en vue de mesurer le taux auquel les logements sont vendus ou loués, après leur achèvement.

Le relevé couvre l'ensemble des régions métropolitaines et des centres urbains comptant 50000habitants et plus.

Certaines catégories d'habitations sont exclues pour diverses raisons, notamment, les logements publics ou d'initiative privée sans but lucratif, financés par la SCHL ou en vertu de l'article 6 de la LNH (qui ne sont pas assujettis aux critères habituels du marché), ainsi que les maisons témoins

Dans ce rapport, le terme écoulement désigne les habitations écoulées au moment de l'achèvement, plus le stock de logements. À court terme, le nombre de logements écoulés est fonction du total actuel d'habitations achevées et du niveau du stock.

DÉFINITIONS - RECENSEMENT DE 1996

Une région métropolitaine de recensement (RMR) désigne le principal marché du travail d'un noyau urbanisé comptant 100000 habitants ou plus. La RMR d'Edmonton comprend

Créées par Statistique Canada, les RMR et les AR sont habituellement connues sous le nom de la région urbaine qui constitue leur noyau urbanisé. Elles renferment des municipalités (ou des subdivisions de recensement) entières et comprennent :

- I) des municipalités, si (a) au moins 40% de la population active occupée vivant dans la municipalité habite dans le noyau urbanisé, ou (b) au moins 25 % de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé;
- 2) d'autres municipalités, si (a) au moins 40% de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé ou (b) au moins 25 % de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

©2004, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie,

enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la

Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.